

- wszystkie informacje dotyczące sprzętu ochronnego (nazwa, numer seryjny, data zakupu i wprowadzenia do użytkowania, nazwa użytkownika, informacje dotyczące napraw i przeglądów oraz wycofania z użytkowania) muszą być umieszczone w karcie użytkownika danego urządzenia. Za wpisy w karcie użytkownika odpowiedzialny jest zakład pracy, w którym dany sprzęt jest użytkowany. Kartę wypełnia osoba odpowiedzialna w zakładzie pracy za sprzęt ochronny. Nie wolno stosować indywidualnego sprzętu ochronnego nie posiadającego wypełnionej karty użytkownika.
- jeżeli sprzęt jest sprzedawany poza obszar kraju swojego pochodzenia, dostawca sprzętu musi wyposażyć sprzęt w instrukcję użytkownika, konserwacji oraz informacje dotyczące przeglądów okresowych i napraw sprzętu w języku obowiązującym w kraju, w którym sprzęt będzie użytkowany.
- indywidualny sprzęt ochronny musi być natychmiast wycofany z użytkowania jeżeli pojawiają się jakiegokolwiek wątpliwość co do stanu sprzętu lub jego poprawnego działania. Ponowne wprowadzenie sprzętu do użytkowania może nastąpić po przeprowadzeniu szczególnego przeglądu przez producenta sprzętu i wyrażeniu jego pisemnej zgody na ponowne użycie sprzętu.
- indywidualny sprzęt ochronny musi być wycofany z użytkowania i poddany kasacji(zostać trwale zniszczony) jeżeli brał udział w powstrzymaniu spadania.
- tylko szelki bezpieczeństwa są jedynym dopuszczalnym urządzeniem służącym do utrzymywania ciała w indywidualnym sprzęcie chroniącym przed upadkiem z wysokości.
- punkt (urządzenie) kotwiczenia sprzętu chroniącego przed upadkiem z wysokości powinien mieć stabilną konstrukcję i położenie ograniczające możliwość wystąpienia upadku oraz minimalizujące długość swobodnego spadku. Punkt kotwiczenia sprzętu powinien znajdować się powyżej stanowiska pracy użytkownika. Kształt i konstrukcja punktu kotwiczenia sprzętu musi zapewnić trwałe połączenie sprzętu i nie może doprowadzić do jego przypadkowego rozłączenia. Minimalna wytrzymałość statyczna punktu kotwiczenia indywidualnego sprzętu chroniącego przed upadkiem wynosi 12 kN. Zalecane jest stosowanie certyfikowanych i oznaczonych punktów kotwiczenia sprzętu zgodnych z PN-EN 795.
- obowiązkowo należy sprawdzić wolną przestrzeń pod stanowiskiem pracy, na którym będziemy używać indywidualnego sprzętu chroniącego przed upadkiem z wysokości w celu uniknięcia uderzenia w obiektu lub niższą płaszczyznę podczas powstrzymywania upadku. Wartość wymaganej wolnej przestrzeni pod miejscem pracy należy sprawdzić w instrukcji użytkownika sprzętu ochronnego, który zamierzamy zastosować.
- podczas użytkowania sprzętu należy zwrócić szczególną uwagę na niebezpieczne zjawiska wpływające na działanie sprzętu i bezpieczeństwo użytkownika, a w szczególności na:
  - zapętlenie i przesuwanie się lin na ostrych krawędziach,
  - upadki wahadłowe,
  - przewodnictwo prądu
  - jakiegokolwiek uszkodzenia jak przecięcia, przetarcia, korozja,
  - oddziaływanie skrajnych temperatur,
  - negatywne oddziaływanie czynników klimatycznych,
  - działanie chemikaliów,
- indywidualny sprzęt ochronny musi być transportowany w opakowaniach chroniących go przed uszkodzeniem czy zamoczeniem, np. w torbach wykonanych z tkaniny impregnowanej lub w stalowych lub plastikowych walizkach lub skrzynkach.
- indywidualny sprzęt ochronny należy czyścić i dezynfekować tak aby nie uszkodzić materiału (surowca) z którego wykonane jest urządzenie. Do materiałów włókienniczych (taśmy, liny) należy używać środków czyszczących do delikatnych tkanin. Można czyścić ręcznie lub prać w pralce. Należy dokładnie wypłukać. Części wykonane z tworzyw sztucznych należy myć tylko w wodzie. Zamoczony podczas czyszczenia lub w trakcie użytkowania sprzęt należy dokładnie wysuszyć w warunkach naturalnych, z dala od źródeł ciepła. Części i mechanizmy metalowe (sprężyny, zawiasy, zapadki itp.) mogą być okresowo lekko nasmarowane w celu poprawienia ich działania.
- indywidualny sprzęt ochronny powinien być przechowywany luźno zapakowany, w dobrze wentylowanych suchych pomieszczeniach, zabezpieczony przed działaniem światła, promieniowaniem UV, zapaleniem, ostrymi przedmiotami, skrajnymi temperaturami oraz żrącymi substancjami.

Za wpisy w karcie użytkownika odpowiedzialny jest zakład pracy, w którym dany sprzęt jest użytkowany.

Karta użytkownika powinna być wypełniona przed pierwszym wydaniem sprzętu do użytkownika.

Wszystkie informacje dotyczące sprzętu ochronnego (nazwa, numer seryjny, data zakupu i wprowadzenia do użytkowania, nazwa użytkownika, informacje dotyczące napraw i przeglądów oraz wycofania z użytkowania) muszą być umieszczone w karcie użytkownika danego urządzenia.

Kartę wypełnia osoba odpowiedzialna w zakładzie pracy za sprzęt ochronny.

Nie wolno stosować indywidualnego sprzętu ochronnego nie posiadającego wypełnionej karty użytkownika.

## KARTA UŻYTKOWNIKA

NAZWA URZĄDZENIA MODEL	NR KATALOGOWY
---------------------------	---------------

NUMER URZĄDZENIA	DATA PRODUKCJI
------------------	----------------

NAZWA UŻYTKOWNIKA
-------------------

DATA PRZEKAZANIA DO UŻYTKOWNIKA
---------------------------------

DATA ZAKUPU
-------------

### PRZEGLĄDY TECHNICZNE

	DATA PRZEGLĄDU	PRZYCZYNNY PRZEPROWADZENIA PRZEGLĄDU LUB NAPRAWY	ODNOTOWANE USZKODZENIA, PRZEPROWADZONE NAPRAWY, INNE UWAGI	DATA NASTĘPNEGO PRZEGLĄDU	PODPIS OSOBY ODPOWIEDZIALNEJ
1					
2					
3					
4					
5					

PROTEKT, 93-403 LODZ,  
ul. Starorudzka 9, POLAND,  
TEL: (48 42) 680 20 83, FAX: (48 42) 680 20 93  
www.protekt.com.pl

Jednostka notyfikowana, w której został wykonany certyfikat europejski i która prowadzi nadzór nad produkcją urządzenia:  
APAVE SUEUROPE SAS,  
CS 60193, 13322 Marseille, Francja, No. 0082

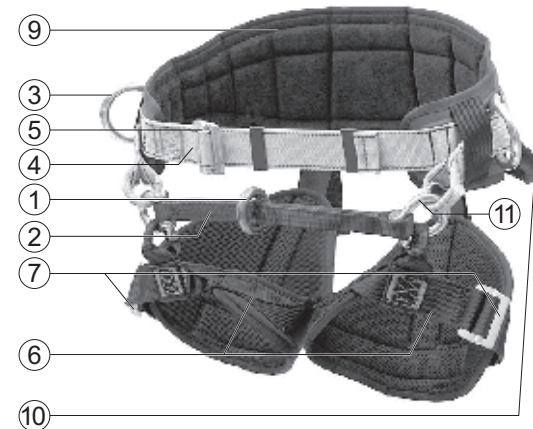
**TreeUP**  
Tree Climbing Technology  
series

**Instrukcja użytkownika** **PROTEKT**  
Nr kat.: TH 120 01  
Nr kat.: TH 130 01  
CE 0082 EN 358:1999 EN 813:2008  
**Pas do pracy w podparciu**  
**TH-020 TH-030**

Pas TH-020 lub TH-030 do ustalania pozycji stanowi uzupełnienie sprzętu chroniącego przed upadkiem z wysokości. Może być stosowany, jako pas do pracy w podparciu. Pas jest zgodny z normą PN-EN 358 (Pas do ustalania pozycji) i PN-EN 813 (pas do pracy w podparciu). Kategorycznie zabrania się stosowania pasa TH-020 lub TH-030 do ustalania pozycji w systemie zabezpieczającym przed upadkiem z wysokości, jako pełnych szelek. Wyłącznie pełne szelki bezpieczeństwa zgodne z normą EN 361 są akceptowanymi urządzeniami zabezpieczenia ciała, które może być stosowane w systemie zabezpieczenia przed upadkiem z wysokości. Zgodnie z normą PN-EN 358 linka pasa do ustalania pozycji musi być zakotwiczona w punkcie konstrukcyjnym umieszczonym na poziomie talii lub powyżej. Linka pasa do ustalania pozycji musi być napięta, aby ograniczać swobodny ruch na maksymalnym dystansie 0,5 m.

#### PODSTAWOWE WYPOSAŻENIE

- Przedni pierścień zaczepowy- może być stosowany jako pas do pracy w podparciu wg normy PN-EN 813.
- Pas zaczepowy.
- Boczne pierścienie zaczepowe. Mogą być stosowane wyłącznie do zaczepiania systemów ustalania pozycji wg normy PN-EN 358.
- Taśmy pasa.
- Klamry do regulacji taśmy pasa.
- Pasy udowe.
- Klamry do łączenia/regulacji pasów udowych.
- Etykieta identyfikacyjna na tylnej poduszce udowej
- Poduszka pasa.
- Pętla do zaczepiania narzędzi i torby na narzędzia.
- Jarzmo łączące



#### ROZMIARY

Pas TH-020 jest produkowany w trzech rozmiarach:

- mały - S; 2. uniwersalny - M-XL; 3. ekstra duży -XXL

#### PRZEGLĄDY OKRESOWE

Co najmniej raz w roku, po każdym 12 miesiącach użytkowania, należy wykonać przegląd okresowy urządzenia. Przegląd okresowy może być wykonany przez osobę kompetentną, posiadającą odpowiednią wiedzę i wykształcenie w tym zakresie. Po 5 latach użytkowania zaleca się aby przeglądy okresowe były wykonywane przez producenta sprzętu lub firmę autoryzowaną przez producenta do przeprowadzania takich przeglądów. Warunki użytkowania urządzenia mogą wpłynąć na częstotliwość wykonywania przeglądów okresowych, które mogą być wykonywane częściej niż raz w roku. Każdy przegląd okresowy musi być odnotowany w karcie użytkownika urządzenia.

#### OKRES UŻYTKOWNIA

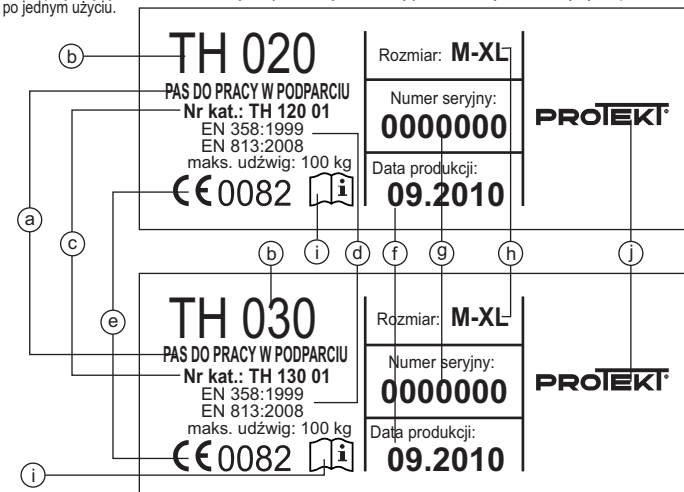
Urządzenie można użytkować przez 10 lat licząc od daty produkcji.

#### WYCOFANIE Z UŻYTKOWNIA

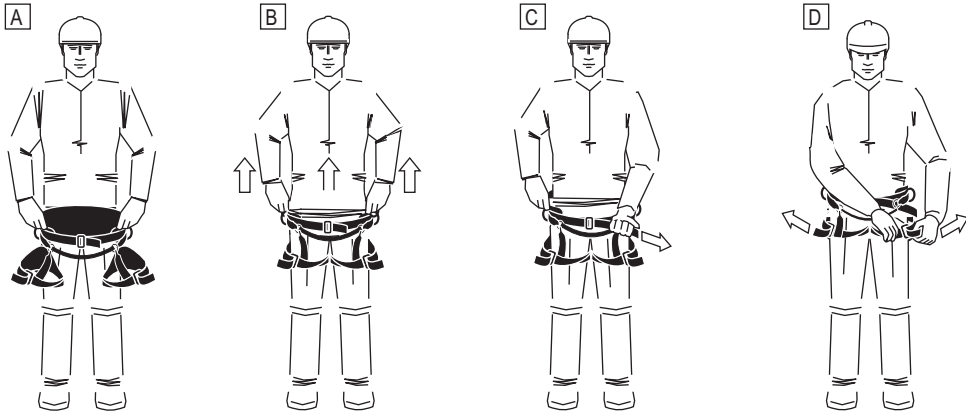
Urządzenie musi być natychmiast wycofane z użytkowania i poddane kasacji (musi zostać trwale zniszczone), jeżeli brało udział w powstrzymaniu spadania lub występują jakiegokolwiek wątpliwości co do jego niezawodności. UWAGA: Maksymalny okres używania urządzenia zależy od intensywności i środowiska użytkowania. Używanie urządzenia w ciężkich warunkach, przy częstym kontakcie z wodą, ostrymi krawędziami, żrącymi substancjami, w skrajnej temperaturze może prowadzić do wycofania z użytkowania nawet po jednym użyciu.

#### OZNAKOWANIE PASA

- Typ urządzenia.
- Symbol modelu.
- Numer referencyjny.
- normy europejskie (numer i rok)
- Znak CE i numer identyfikacyjny upoważnionej jednostki artykułu 11A
- Miesiąc i rok produkcji.
- Numer seryjny pasa.
- Rozmiar pasa.
- Ostrzeżenie: zapoznaj się z instrukcją
- Oznakowanie producenta lub dystrybutora pasa



## ZAKŁADANIE PASA



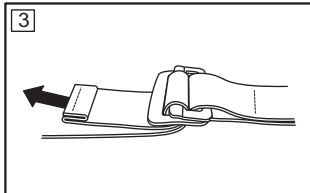
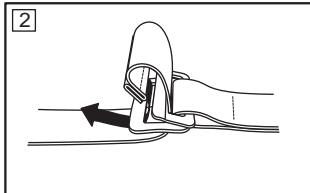
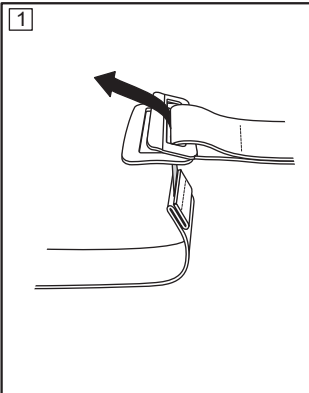
A. Złap pas za poduszkę. Uformuj taśmę pasa i pas udowy w celu łatwego zakładania.

B. Trzymając pas za poduszkę zakładaj go przez stopy.

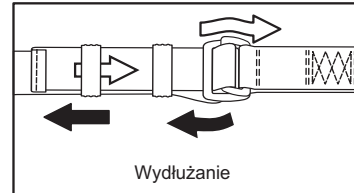
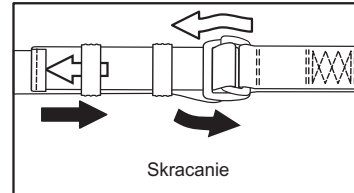
C. Zaciśnij klamrę pasa [tylko TH030] i wyreguluj długość taśmy pasa. Koniecznie zabezpiecz swobodne zakończenie taśmy za pomocą pętli.

E. Zaciśnij klamry [tylko TH030] pasów udowych i wyreguluj ich długość. Koniecznie zabezpiecz swobodne zakończenie taśmy za pomocą pętli.

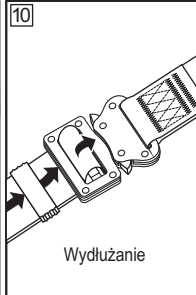
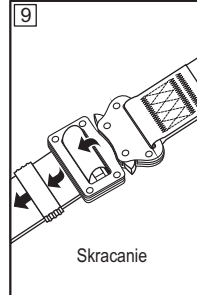
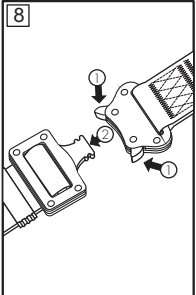
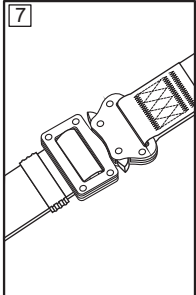
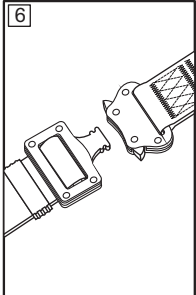
### Zaciśnij klamry pasa udowego i taśmy pasa. Model TH 020



### Dostosuj długość pasów. (Model TH 020)



### Zaciśnij klamry pasa udowego i taśmy pasa. Model TH 030



UWAGA: Przed użyciem pasów po raz pierwszy, użytkownik powinien przeprowadzić w bezpiecznym miejscu test zawieszenia, aby zapewnić odpowiedni rozmiar pasa do pracy w podparciu, optymalną regulację i właściwy komfort zgodny z jego przeznaczeniem.

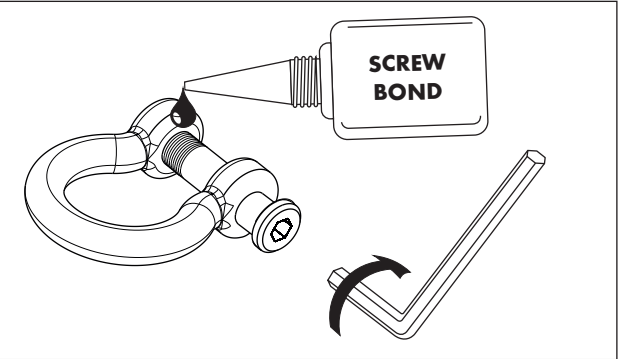
## Pas jest założony poprawnie, jeżeli:

- taśmy pasa są odpowiednio wyregulowane (nie za luźne i nie za ciasne)
- klamry boczne są symetrycznie ustawione we właściwej pozycji na poziomie bioder
- przedni pas zaczepowy i pierścień są poprawnie ustawione po środku podbrzusza
- zakończenia taśm muszą być zabezpieczone plastikową pętlą

## Zestaw do mocowania śruby

### UWAGA:

Po każdym zdjęciu zestawu łączącego wymiana pierścienia [1] lub pasa łączącego [2] podczas rozkręcania jarzma [11] w taśmach pasa UŻYJ ŚRODKA WIĄŻĄCEGO DO ŚRUB oraz klucza imbusowego w celu prawidłowego zamocowania śruby w jarzmie.  
Środek wiążący do śruby i klucz imbusowy - załączony zestaw do mocowania



## GLÓWNE ZASADY UŻYTKOWANIA INDYWIDUALNEGO SPRZĘTU CHRONIĄCEGO PRZED UPADKIEM Z WYSOKOŚCI

- indywidualny sprzęt ochronny powinien być stosowany wyłącznie przez osoby przeszkolone w zakresie jego stosowania.
- indywidualny sprzęt ochronny nie może być stosowany przez osoby, których stan zdrowia może wpłynąć na bezpieczeństwo podczas codziennego stosowania lub w trybie ratunkowym.
- należy przygotować plan akcji ratunkowej, który można będzie zastosować w przypadku wystąpienia takiej potrzeby.
- zabronione jest wykonywanie jakichkolwiek modyfikacji w sprzęcie bez pisemnej zgody producenta.
- jakiegokolwiek naprawy sprzętu mogą być wykonywane jedynie przez producenta sprzętu lub jego upoważnionego do tego przedstawiciela.
- indywidualny sprzęt ochronny nie może być używany niezgodnie ze swoim przeznaczeniem.
- indywidualny sprzęt ochronny jest sprzętem osobistym i powinien być używany przez jedną osobę.
- przed użyciem upewnij się czy wszystkie elementy sprzętu tworzącego system chroniący przed upadkiem współpracują ze sobą prawidłowo. Okresowo sprawdzaj połączenia i dopasowanie składników sprzętu w celu uniknięcia ich przypadkowego rozluźnienia lub rozłączenia.
- zabronione jest stosowanie zestawów sprzętu ochronnego, w którym funkcjonowanie jakiegokolwiek składnika sprzętu jest zakłócone przez działanie innego.
- przed każdym użyciem indywidualnego sprzętu ochronnego należy dokonać jego dokładnych oględzin w celu sprawdzenia jego stanu i poprawnego działania.
- podczas oględzin należy sprawdzić wszystkie elementy sprzętu zwracając szczególną uwagę na jakiegokolwiek uszkodzenia, nadmierne zużycie, korozję, przetarcia, przecięcia oraz nieprawidłowe działanie. Należy zwrócić szczególną uwagę w poszczególnych urządzeniach:
  - w szelkach bezpieczeństwa i pasach do nadawania pozycji na klamry, elementy regulacyjne, punkty (klamry) zaczepowe, taśmy, szwy, szlufki;
  - w amortyzatorach bezpieczeństwa na pętle zaczepowe, taśmę, szwy, obudowę, łączniki;
  - w linkach i prowadnicach włókienniczych na linę, pętle, kausze, łączniki, elementy regulacyjne, zapłaty;
  - w linkach i prowadnicach stalowych na linę, druty, zaciski, pętle, kausze, łączniki, elementy regulacyjne;
  - w urządzeniach samohamownych na linę lub taśmę, prawidłowe działanie zwijacza i mechanizmu blokującego, obudowę, amortyzator, łączniki;
  - w urządzeniach samozaciskowych na korpus urządzenia, prawidłowe przesuwanie się po prowadnicy, działanie mechanizmu blokującego, rolki, śruby i nity, łączniki, amortyzator bezpieczeństwa;
  - w łącznikach (zatrzaskach) na korpus nośny, nitowanie, zapadkę główną, działanie mechanizmu blokującego.
- przynajmniej raz w roku, po każdym 12 miesiącach użytkowania indywidualny sprzęt ochronny musi być wycofany z użytkowania w celu wykonania dokładnego przeglądu okresowego. Przegląd okresowy może być wykonany przez osobę odpowiedzialną w zakładzie pracy za przeglądy okresowe sprzętu ochronnego i przeszkoloną w tym zakresie. Przeglądy okresowe mogą być wykonywane także przez producenta sprzętu albo osobę lub firmę upoważnioną przez producenta. Należy sprawdzić dokładnie wszystkie elementy sprzętu zwracając szczególną uwagę na jakiegokolwiek uszkodzenia, nadmierne zużycie, korozję, przetarcia, przecięcia oraz nieprawidłowe działanie (patrz poprzedni punkt). W niektórych przypadkach jeżeli sprzęt ochronny ma skomplikowaną i złożoną konstrukcję jak np. urządzenia samohamowne, przeglądy okresowe mogą być wykonywane jedynie przez producenta sprzętu lub jego upoważnionego przedstawiciela. Po przeprowadzeniu przeglądu okresowego zostanie określona data następnego przeglądu.
- regularne przeglądy okresowe są zasadniczą sprawą jeżeli chodzi o stan sprzętu i bezpieczeństwo użytkownika, które zależy od pełnej sprawności i trwałości sprzętu.